

# thrive

REIMAGINANDO UN FUTURO COLECTIVO DE ABUNDANCIA | OTOÑO/INVIERNO 2025

## LA EDICION FLORECER

**Robin Wall  
Kimmerer**

Distinguida con el premio del  
Liderazgo Ambiental de Brushwood

**Conozca a Lydia Cheshewalla**

Una artista visitante que colabora con la naturaleza

**Planta, bebe, planta**

Únase al movimiento



BRUSHWOOD



VOLUMEN 2 | EJEMPLAR 3  
OTONO/INVIERNO 2025  
Boletín informativo de temporada

thrive

#### COLABORADORES

Abbey Castro  
Eddie Flores  
Catherine Game  
Janea Harris  
Lois Morrison  
Jess Rodriguez  
Mirja Spooner Haffner  
Ashley Cullen Williams

#### EDITORES

Megan Donahue  
Catherine Game

#### DISEÑO

Jackie Borchew

#### thrive

El boletín de temporada de Brushwood Center para el cambio colectivo.

Thrive es una publicación impresa y digital que nos ayuda a reimaginar un futuro colectivo en abundancia.

Un agradecimiento especial a nuestros colaboradores, editores y artistas por elevar los problemas interseccionales de equidad en la salud, acceso a la naturaleza, justicia ambiental y más, en nuestra comunidad del condado de Lake y la región de Chicago.



BRUSHWOOD CENTER  
EN RYERSON WOODS

21850 N. Riverwoods Road  
Riverwoods, IL 60015

BRUSHWOOD CENTER NORTE

415 Washington Street, Suite 009  
Waukegan, IL 60085

BRUSHWOODCENTER.ORG

## CONTENIDO

- 4 **Celebrando a la Dra. Robin Wall Kimmerer**  
Simposio Smith sobre la Naturaleza con un lleno total
- 5 **Leyendo a Robin**  
Aprende más sobre sus libros y las enseñanzas de las plantas
- 8 **El futuro es brillante**  
Jóvenes líderes galardonados con becas
- 9 **Planta, Bebé, Planta**  
La nueva campaña nacional de base GRASSROOTS está liderada por la autora y botánica Robin Wall Kimmerer
- 10 **Flourish - La Música**  
Un viaje inmersivo al corazón del mundo natural
- 11 **Conozca a Ashley Cullen Williams**  
Brushwood da la bienvenida a nuestra nueva directora Sénior de Programas
- 12 **Coordinación Comunitaria del Condado de Lake**  
El fortalecimiento comunitario durante la época de mayor riesgo para el acceso al aire libre
- 14 **At Ease en la Naturaleza**  
¡Celebrando nuestra exposición anual de las obras de los veteranos!
- 18 **Donantes Destacadas: Janea Harris y Lois Morrison.**  
Copresidentas del 42.º Simposio Anual de Naturaleza Smith

#### FOTOGRAFÍ DE ESTE NUMERO:

In Life. Photography, Joe Shmoe Productions, Michael Kardas Photography, Diana Noh y el personal y colaboradores de Brushwood

FOTOS: (PORTADA) Artista Lydia Cheshewalla y Heeyoung Kim, Artistas Botánicas Residentes de Brushwood (IZQUIERDA) Jess Rodríguez, Gerente de Coalición Comunitario de Brushwood, crea arte con bellotas como parte del lanzamiento de *Plant, Baby, Plant* (DERECHA) Veteranos pintan la pradera como parte del programa *At Ease*

Estimados amigos,

¡Bienvenidos a esta edición de *Thrive*, el boletín informativo de temporada de Brushwood! Agradecemos su apoyo en el impacto de Brushwood Center.

En octubre, Brushwood se enorgulleció al homenajear a Robin Wall Kimmerer en el Simposio Smith sobre la Naturaleza. Quizás conozcan algunos de sus libros: *El Serviceberry* (guillomo): *Abundancia y Reciprocidad en el Mundo Natural*, y *Trenzando Hierba Dulce: Sabiduría Indígena, Conocimiento Científico y las Enseñanzas de las Plantas*, así como *Recolectando Musgo: Una Historia Natural y Cultural de los Musgos* y *Buddy Encuentra Su Don*.

En esta edición de *Thrive*, nos entusiasma que conozca más sobre Robin, su trabajo y el poder combinado del conocimiento indígena y científico. Usted también explorará la obra de Lydia Cheshewalla, nuestra artista destacada de la Exposición Smith, y aprenderá cómo Brushwood combina la naturaleza, el arte y el bienestar para construir un mundo donde todos puedan prosperar.

También recordamos la Cena de Premios del Simposio de Naturaleza Smith, donde nuestra comunidad se reúne cada año para abordar temas importantes y celebrar la búsqueda de un futuro de comunidades resilientes y conectadas, tanto de forma humana como ecológicamente, donde todos lleven vidas saludables y prósperas.

Las conversaciones que mantenemos durante y después del Simposio de Naturaleza Smith son una extensión del trabajo de campo comunitario de Brushwood durante todo el año. Estamos emocionados de continuar con la conversación con nuestra comunidad.

Atentamente,

*Janea D. Harris*  
*Lois Morrison*

Janea Harris & Lois Morrison  
Copresidentas de los Premios del Simposio de Naturaleza Smith







“Cuando nos enamoramos del mundo vivo, no seremos espectadores de su destrucción.”

## Homenaje a la Dr. Robin Wall Kimmerer

Una ovación de pie dio la bienvenida a la Dra. Robin Wall Kimmerer al aceptar el Premio “Al liderazgo Ambiental” durante el 42 Simposio Anual de la Naturaleza Smith de Brushwood.

“Me siento tan alineada con su misión de conectar a las personas con el mundo natural” comentó desde el podio. “Mientras miro el trabajo de Brushwood, veo que están educando a las personas para que anhelan y practiquen sus propios dones, para que piensen en el mundo natural y como nuestros dones humanos pueden ser devueltos con arte, con ciencia, con música, con lenguaje y con las manos en la tierra.”

Las entradas se agotaron y trescientas personas llenaron la sala en el Jardín Botánico de Chicago mientras Brushwood College celebraba las importantes contribuciones de Robin. Sus inspiradores comentarios fueron seguidos por una entrevista en el escenario con Billi Curtis y Dona LaPietra, donde el tema del Simposio, “Florece: Abrazar el conocimiento indígena y científico”, cobro vida.

Robin es madre, científica, profesora condecorada, autora de best-sellers del New York Times y miembro y ciudadana de la Nación Potawatomi. Su interés

se centra en las comunidades, pero también en la restauración de nuestra relación con la tierra. Tiene una licenciatura en Botánica de la SUNY ESF, una maestría y un doctorado en Botánica de la Universidad de Wisconsin y es autora de numerosos artículos científicos sobre ecología vegetal, ecología de briofitas, conocimiento tradicional y ecología de la restauración.

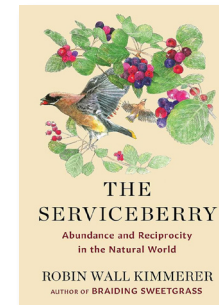
Las observaciones y la entrevista de Robin están disponibles en el canal de YouTube de Brushwood Center.



# LEYENDO A ROBIN

Sumérjase en el trabajo de Robin sobre la abundancia, la reciprocidad y las enseñanzas de las plantas

### Los frutos del Guillomo (*Serviceberry*): Abundancia y reciprocidad en el mundo natural.



Una visión audaz e inspiradora sobre cómo orientar nuestras vidas en torno a la gratitud, la reciprocidad y la comunidad, basada en las lecciones del mundo natural. Mientras la científica indígena y autora Robin Wall Kimmerer cosecha Bayas de guillomo (*serviceberry*) junto a las aves, reflexiona sobre la ética de la reciprocidad que yace en el corazón de la economía del dar. ¿Cómo, se pregunta, podemos aprender de la sabiduría indígena y del mundo vegetal para reimaginar lo que más valoramos? Como explica Kimmerer: «Las Bayas de guillomo, (*Serviceberry*) nos muestran otro modelo, uno basado en la reciprocidad, donde la riqueza proviene de la calidad de nuestras relaciones, no de la ilusión del yo”.

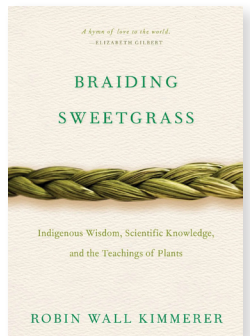
### Bud encuentra su regalo

Un cuento hermoso y profusamente ilustrado que celebra la gratitud, la reciprocidad y la búsqueda de nuestro lugar en la naturaleza, ideal para compartir con los lectores más pequeños. El primer libro ilustrado de Robin está lleno de calidez, humor y perspicacia, y está bellamente ilustrado por Naoko Stoop.



Cuando la pequeña Bud ve a la gente ajetreada, absorta en sus tareas y sus pantallas, está segura de que deben estar haciendo cosas importantes, y quiere sentirse incluida. Pero la sabia Nokomis, su abuela, le muestra que hay una manera diferente de encontrar la pertenencia, una que se basa en la quietud y la observación del mundo natural. A medida que Bud descubre los dones que la Tierra le regala, se pregunta si tiene algo importante que aportar: ¿Cuál es su don?

### Trenzar la hierba dulce: Sabiduría indígena, conocimiento científico y las enseñanzas de las plantas

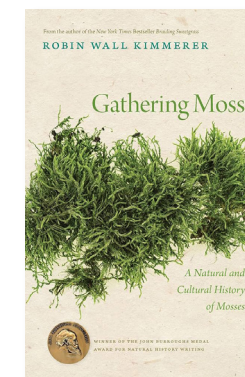


Como botánica, Robin Wall Kummeree ha sido entrenada para hacer preguntas a la naturaleza y utilizarlas como sus herramientas. Como miembro de la Nación Ciudadana Potawatomi, abraza la idea de que las plantas y los animales son nuestros maestros más antiguos.

Basándose en su vida como científica indígena, madre y mujer, Kimmerer muestra cómo otros seres vivos — ásteres y varas de oro, fresas y calabazas, salamandras, algas y hierba dulce— nos ofrecen regalos y lecciones, incluso si hemos olvidado cómo escuchar sus voces. En una rica red de reflexiones que abarcan desde la creación de la Isla Tortuga hasta las fuerzas que amenazan hoy su florecimiento. En su discurso, se centra en un argumento principal: que el despertar de una conciencia ecológica más amplia requiere del reconocimiento y la celebración de nuestra relación recíproca con el resto del mundo vivo.

### Recolectando Musgo: Una Historia Natural y Cultural de los Musgos

Al vivir en los límites de nuestra percepción ordinaria, los



musgos son un elemento común, pero en gran medida desapercibido, del mundo natural. Recolectando Musgo es una hermosa mezcla de ciencia y reflexión personal que invita a los lectores a explorar y aprender de la elegante y sencilla vida del musgo.



# Relaciones abundantes

Con Lydia Cheshewalla en la Galería Brushwood.

Lydia Cheshewalla es una artista Osage invitada, originaria de Oklahoma que vive y trabaja en movimiento por toda la ecorregión de las Grandes Llanuras. Mediante la creación de "Land art" específico para cada sitio e instalaciones transitorias, basadas en prácticas indígenas de gestión territorial y pedagogías de parentesco, Lydia se involucra en conversaciones multivocales sobre el lugar y las relaciones.

En agosto, Lydia participó en una residencia de dos semanas en el Centro para los Humanos y la Naturaleza, en Libertyville, Illinois, donde creó la obra para su exposición de otoño en Brushwood Center.

En septiembre, su obra fue transportada cuidadosamente e instalada en la Galería Brushwood. La exposición, "Antes de que los sueños sean el último lugar donde te encontremos", se presentó



en el marco del Simposio Smith de Naturaleza de Brushwood.

Recientemente entrevistamos a Lydia sobre su práctica artística, cómo desarrolló la filosofía que guía su trabajo y qué significa para ella, su obra.

## Desarrollando un Ethos

El viaje de Lydia comenzó cuando dejó su trabajo para dedicarse por completo al arte, y empezó a reflexionar sobre los aspectos económicos de su trabajo: hacer arte era caro. Estudió movimientos artísticos como el arte Fluxus, el arte conceptual, el land art y el arte ecológico, obras que no están necesariamente ligadas a un objeto. Su reflexión también estuvo influenciada por sus raíces indígenas. "Hubo una época anterior al capitalismo en la que ya éramos artistas", afirma.

Mientras reflexionaba sobre estas cuestiones, tuvo una revelación. "Fue como una iluminación: todo proviene de la tierra, los pigmentos provienen del planeta, el soporte sobre el que creamos nuestras obras proviene del planeta. Empecemos a mirar ahí", explica.

A medida que Lydia exploraba, su curiosidad inicial se transformó en una ética artística. Recoge lo que la naturaleza ofrece libremente, organizando lo que recolecta en instalaciones efímeras que finalmente se desmontan y se devuelven a sus lugares de origen. "En los sistemas de creencias y cosmologías indígenas, todo está relacionado con todo, y yo me adentraba cada vez más en esa idea a medida que recolectaba", dice. "Cuando pones las manos sobre tantos seres, se vuelve difícil pensar en ellos como "materiales" porque conocerlos es conocerlos. Estas viviendo

como viven, estas viendo dónde surgen. Estas notando las estaciones en las que dan las semillas o no, cuando puedes recolectar, cuando no. Y realmente quería alejarme de estar reuniendo cosas que no necesitaban ser reunidas"

## "Se van a casa"

Para Lydia, la naturaleza efímera de su obra de arte refleja lo que observa en la naturaleza. "Siento una atracción hacia la realidad del mundo, que es que está en constante cambio y es efímero, que las cosas no permanecen estáticas. Es decir, lo más parecido a la inmovilidad que tenemos es una roca, e incluso una roca experimenta muchas transformaciones. Cuando observo el mundo, veo cosas que viven, luego mueren, luego vuelven a vivir, luego vuelven a morir, y pasan por estos ciclos de descanso y renovación... mis antepasados tienen una conexión con ese ciclo. ¿Cómo honro eso cuando los incorporo a mi obra o cuando trabajo con ellos? Simplemente no hago nada que les impida regresar a su origen." Al final de cada instalación, Lydia retira cuidadosamente el pegamento de cada pieza de la composición, para poder devolverla a la naturaleza sin causar alteraciones. "Es un trabajo largo y meditativo quitar todo ese pegamento", dice. "Esto no es un objeto, es una colaboración con mis parientes. No puedes

quedártelos al final de esto. Se van a casa. Eso me pareció realmente importante, ser sostenible en la forma en que recolecto, ser responsable en la forma en que recolecto".

## Arte, Ecología y Alegría

La práctica de Lydia continúa evolucionando, a medida que su relación con el mundo que la rodea se profundiza.

"Se trata de una relación. Se trata de la relación que tengo con estos seres, la responsabilidad que tengo con estos seres. Se trata de la relación que tengo con el mundo. Es la relación que tengo con otros seres humanos y con las formas en que quiero ver que el mundo cambie y que nuestros corazones cambien. Se trata de cómo quiero ver que cambie la relación entre los artistas y las instituciones, y de las instituciones y estas ideas sobre la preciosidad del arte o su longevidad, la necesidad de que perdure a través de los siglos para que tenga valor, o la necesidad de que sea único para que tenga valor, la necesidad de que exista escasez para que tenga valor. Pero el mundo que veo no es un mundo de escasez. Es un mundo de escasez fabricada, pero no es un mundo de escasez — dice—. Es un mundo de abundancia. El mundo nos da todo lo que necesitamos todo el tiempo.

## El Centro para los Humanos y la Naturaleza

Brushwood agradece al Centro para los Humanos y la Naturaleza por su colaboración para albergar la residencia de Lydia Cheshewalla.

El Centro para los Humanos y la Naturaleza

es un centro de ideas. Humans & Nature Press, comparte ideas que construyen comunidad e inspiran la acción. Humans & Nature Farm es un lugar donde las ideas echan raíces. El Centro es un lugar para experimentar la conexión humana con la naturaleza y reflexionar sobre nuestras responsabilidades con toda la comunidad de la vida. A cuarenta millas al norte de Chicago, el Centro alberga praderas, sabanas, humedales, bosques, barrancos y ecosistemas ribereños de una belleza impresionante.

Una selección de la obra de Lydia se publicará por la rama digital de Human & Nature Press. La Prensa Digital, celebra diversas fuentes de sabiduría sobre lo que significa ser humana en un mundo interconectado.

Escanea para leer más sobre la residencia de Lydia:





## El Futuro es Brillante: Jóvenes líderes fueron Distinguidos con Becas



**Cada año, Brushwood Center invita a nuestros socios comunitarios a nominar a jóvenes ejemplares para el Premio de Liderazgo Ambiental Juvenil. Este año, nos emocionó honrar a Victor Hinojosa y Ja'Harmony Johnson.**

Ja'Harmony Johnson, nominada por TRiO Educational Talent Search Scholars, cursa el último año de la escuela preparatoria en North Chicago Community High School. Aspira a ser abogada y educadora, impulsada por su pasión por la justicia, el aprendizaje y el interés de ayudar a otros en su crecimiento personal. Se preocupa profundamente por la naturaleza y la justicia ambiental, y espera usar su voz y su futura carrera para proteger la tierra y abogar por comunidades más saludables. Ja'Harmony compartió lo siguiente:

El medio ambiente me importa porque nos conecta a todos. Cuando lo cuidamos, no solo protegemos la tierra y el agua, sino que construimos comunidades más saludables y fuertes donde las futuras generaciones puedan crecer y prosperar. Por eso la misión de Brushwood Center me llega tan profundamente. Nos recuerda que conectar con la naturaleza y usar la creatividad para construir un mundo mejor también implica proteger nuestras propias oportunidades.

Víctor Hinojosa, nominado por Lake Forest Open Lands, es estudiante de primer año en la Universidad de

Chicago, cursa Ciencias Políticas y Estudios de Políticas Públicas. Originario de Waukegan y del condado de Lake, Víctor posee un profundo conocimiento de los desafíos que enfrentan las comunidades de bajos recursos y sabe lo que significa trabajar duro, nunca rendirse y siempre dar lo mejor de uno. Le apasiona el servicio comunitario y el activismo. Su misión en la vida es "hacer de este mundo un lugar mejor, porque un mundo mejor es posible". Víctor dijo:

Cuando pienso en quién era hace un año, nunca me imaginé estar parado aquí. Era el niño que prefería el aire acondicionado al sol, los libros a las caminatas y los cafés con leche de caramelo al repelente de insectos. Si un mosquito se posaba sobre mí, mi día estaba perdido. El aire libre no era mi mundo... hasta este verano.

Mientras tomaba notas para mi clase de Ciencias Ambientales AP en pleno invierno, mi profesor nos presentó una oportunidad única: una pasantía remunerada de 8 semanas en Illinois State Beach Park. ¿El truco? Pasar los meses más calurosos del verano en plena naturaleza era algo que siempre yo había evitado. Al principio, me di todas las excusas para decir que no: Esto no es para ti. Nunca lo usarás. ¿Para qué someterte a algo tan incómodo? Pero entonces, escuché otra voz que me habló más fuerte que las otras: Adéntrate a lo desconocido. Lo que te da miedo podría hacerte más fuerte. Solo se necesita una chispa para cambiar el mundo.

Así que presenté mi solicitud.

Y esas 8 semanas me cambiaron. Pasé de evitar el sol a verlo salir sobre el lago Michigan, de estremecerme ante los insectos a aprender por qué cada uno importa. Descubrí cómo los ecosistemas se conectan con nuestra supervivencia y cómo las políticas y la acción comunitaria pueden protegerlos. Encontré mentores que creyeron en mí, amigos que compartían mi curiosidad y una pasión que incluso a mí me sorprendió.

Me di cuenta de que proteger el medio ambiente no se trata solo de plantas y animales, sino de personas, de resiliencia y de nuestra responsabilidad compartida. Eso es lo que representa Brushwood Center, y eso es lo que ahora llevo conmigo.

**¡Felicitaciones a Ja'Harmony y Victor! De cara al 2026, invitamos a nuestros socios a profundizar su colaboración nominando a más jóvenes líderes destacados para los Premios de Liderazgo Ambiental Juvenil.**

**Brushwood Center agradece a Rosalyn y Geoff Deigan y a Gail y Bill Sturm por su patrocinio de este premio.**

FOTO: VVictor Hinojosa, Catherine Game, Robin Wall Kimmerer, y La'Harmony Johson en el Jardín Botánico de Chicago



**El domingo 12 de octubre, una multitud se reunió en Brushwood Center en Ryerson Woods para lanzar la primera actividad comunitaria de "Plant a, Bebé, Planta". Esta nueva campaña nacional de base que está liderada por la autora y botánica Robin Wall Kimmerer.**

La celebración al aire libre invitó a participantes de todas las edades a unirse a la creación artística, la música y el cuidado colectivo de la tierra. "Planta, Bebé, Planta" es un

movimiento de base de personas que emprenden acciones significativas y regenerativas para cuidar la Tierra, tanto en el jardín como en las calles. Juntos, buscan:

**Sanar la Tierra:** plantar árboles, cultivar huertos, restaurar praderas, proteger humedales.

**Construir Comunidad:** apoyar y ampliar el círculo de personas que trabajan con la tierra.

**Cultivar Poder:** transformar el amor por la tierra por un cambio social a través de la resistencia creativa.

La tarde comenzó con el discurso inaugural de Robin, el arte colaborativo al aire libre dirigido por la artista de Osage Lydia Cheshewalla y la música en vivo de Alexa Dawson. El evento marcó la primera reunión presencial de Plant, Baby, Plant, la primera de una serie de activaciones comunitarias que florecerán donde quiera que Robin vaya, convirtiendo la inspiración en acción.

**"Juntos, podemos impulsar un movimiento de base para sanar la tierra, construir comunidad y transformar el amor por la tierra en un cambio social. No solo plantaremos árboles, alimentos y praderas de flores silvestres, sino que plantaremos nuestros pies y diremos 'basta de destrucción'. Izaremos una bandera para proclamar que esto es lo que hacen los buenos ciudadanos en nombre de la Madre Tierra", dijo Robin.**



Escanea aquí para obtener más información sobre Plant, Baby, Plant

FOTOS: Amigos crean arte juntos; Catherine Game, Robin Wall Kimmerer, Brooke Hecht, Katherine Cummings y Lydia Cheshewalla; Un participante de Plant, Baby, Plant reúne materiales para arte comunitario colaborativo; Julia Kemerer y Brooke Hecht; Alexa Dawson; El público de Plant, Baby, Plant





# Florece el álbum

*Flourish* es un viaje inmersivo al corazón del mundo natural, donde el Black Moon Trio y Robin Wall Kimmerer exploran las profundas e interrelacionadas relaciones entre los humanos y el medio ambiente.

Este álbum está inspirado en la filosofía de Kimmerer, cuyas enseñanzas sobre la importancia de la reciprocidad con la naturaleza se entrelazan con la música. Influenciada por su trabajo como científica y guardiana del conocimiento indígena, *Flourish* abraza la naturaleza no como algo para conquistar o consumir, sino como una compañera viva y palpitante, cuya sabiduría está disponible para quienes se toman el tiempo de escucharla. Perfecta para la reflexión, los momentos de gratitud o la práctica meditativa, esta colección de música y palabra hablada es un conmovedor homenaje a la sabiduría de la tierra, ofreciendo paisajes sonoros que fomentan la sanación y el balance.

Las reflexiones de Robin, expresadas a través de su voz reflexiva y poética, guían a los oyentes a ver la tierra como una fuente de riqueza que ofrece más que sustento, así como también lecciones de gratitud, respeto y cuidado. Su filosofía de reciprocidad, articulada en sus escritos, impregna cada tema, recordándonos que los humanos no estamos separados de la Tierra, sino que formamos parte de su intrincada red de relaciones. A través de su voz y sus palabras, invita a los oyentes a redescubrir las antiguas prácticas de honrar la tierra y vivir en armonía con el mundo natural.

Parker Nelson, director de Programas Públicos y Música de Brushwood Center (y trompetista del Black Moon Trio), afirma: “El mensaje del álbum no solo se identifica profundamente con la misión de Brushwood Center, sino que tuvimos la suerte de grabar todas las pistas musicales en el lugar para que los oyentes puedan llevar consigo un fragmento de Brushwood a dondequiera que vayan, haciendo que la relación entre las personas y el lugar sea audible”.

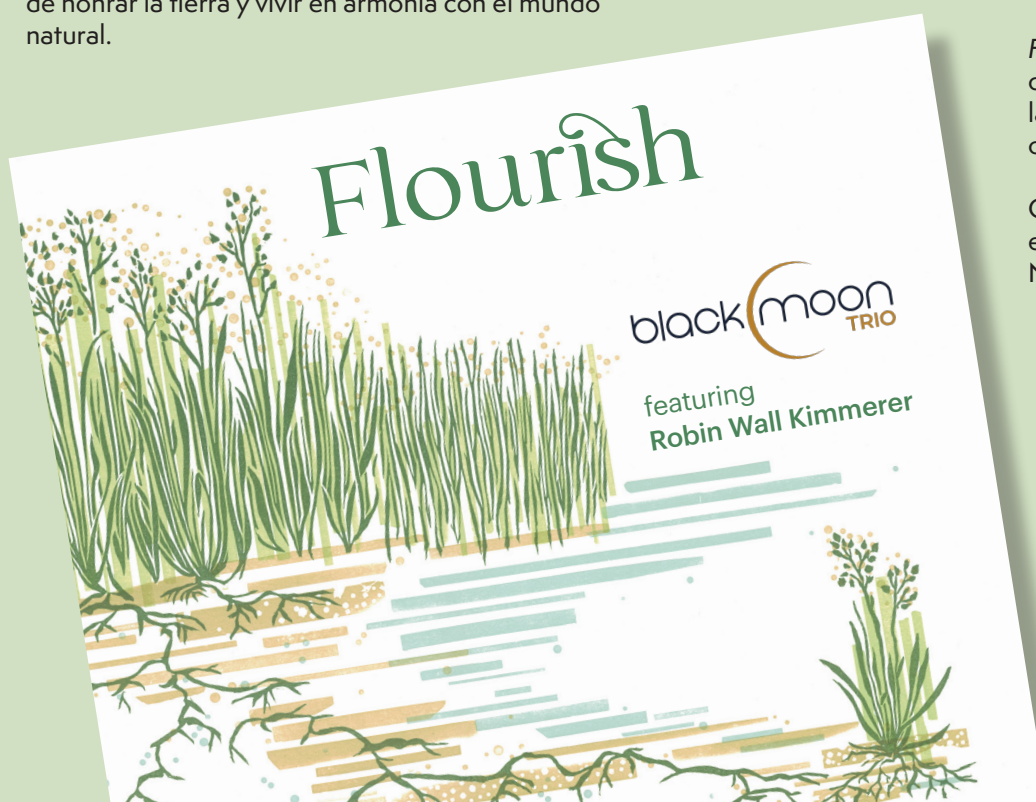
El Black Moon Trio es el conjunto residente de Brushwood. Este conjunto de trompa, violín y piano redefine la experiencia de la música de cámara a través de una programación audaz, una educación centrada en la comunidad y un compromiso con la equidad en las artes. Al interactuar con públicos diversos, jóvenes y artistas de todo tipo, el Black Moon Trio trabaja para demostrar que la música clásica es para todos.

Sobre la grabación de *Flourish*, Parker comenta: “Esta experiencia fue un recordatorio de que la colaboración basada en el respeto y la humildad puede dar lugar a un trabajo que se siente vivo. La presencia amable y arraigada de Robin nos trajo constantemente de vuelta a los valores fundamentales que con demasiada frecuencia se pierden en la producción: la gratitud, la maravilla y la responsabilidad de cuidar lo que nos sustenta.

Este álbum es más que solo música; es una invitación a reconectarnos con el mundo que nos rodea. Con cada pieza, Black Moon Trio honra las fuerzas vivas de la tierra, celebrando su fragilidad, majestuosidad y resiliencia. *Flourish* es una carta de amor sonora al planeta; suave pero poderosa, meditativa, pero a la vez inspiradora, una banda sonora perfecta para quienes buscan consuelo e inspiración en el mundo natural”.

*Flourish* por Black Moon Trio con Robin Wall Kimmerer fue lanzado oficialmente el 17 de octubre de 2025.

Compre el álbum aquí o en próximo Mercado de Navidad de Brushwood:



Este verano marcó una transición emocionante, ya que el Centro Brushwood dio la bienvenida a Ashley Cullen-Williams, nuestra nueva directora Sénior de Programas. Ashley es defensora de salud mental con licencia y experta en aprendizaje socioemocional (SEL) con más de 15 años de experiencia en desarrollo juvenil y comunitario. Ashley prioriza la concientización sobre la salud mental, la atención adaptada al trauma y el crecimiento personal, y ha desarrollado y facilitado programas innovadores, experiencias auténticas de autocuidado, talleres y seminarios de desarrollo profesional que empoderan a personas, familias y comunidades. Ashley es esposa y madre de tres hijos, y se esfuerza por empoderar la capacidad de decisión y la gratitud radical en todas sus relaciones.

## Carta de Ashley Cullen-Williams

Estimados socios y comunidad de Brushwood Center,

Me siento honrada y emocionada de presentarme como la nueva directora Sénior de Programas de Brushwood Center. Como consejera afroamericana que no solo trabaja, sino que también vive en las comunidades a las que servimos, este puesto es más que un simple trabajo para mí: es personal. Mi trayectoria conecta dos mundos: el panorama estructural de la planificación urbana y el terreno emocional de la consejería. Como persona capacitada en ambas disciplinas, he llegado a comprender que los entornos que construimos no son neutrales: tienen peso, moldean el comportamiento y dejan huella emocional. Mi pasión reside en la intersección del espacio y el alma, y mi misión es abogar por entornos centrados en la sanación que fomenten la seguridad, la equidad, la dignidad y un sentido de pertenencia para todos.

La misión del Brushwood —promover el bienestar a través de la naturaleza, el arte y la comunidad— coincide profundamente con mi vocación de crear programas que eleven las voces diversas, apoyen la salud mental, brinden acceso y defiendan la justicia ambiental y social. Me entusiasma unirme a un equipo tan comprometido con el trabajo inclusivo y centrado en la sanación. El trauma urbano es real, al igual que la resiliencia urbana.

Espero conectar con cada uno de ustedes, aprender de sus perspectivas y colaborar en iniciativas que fortalezcan tanto a las personas como al lugar, en el pasado, el presente y el futuro.

Siempre enraizada y apoyando a la comunidad,

Ashley Cullen-Williams, LPC  
Senior Program Director, Brushwood Center



# Conferencia Comunitaria del Condado de Lake

Las Llamadas Coordinadas Intersectoriales de la Fundación Comunitaria del Condado de Lake reúnen a colaboradores de todo el Condado de Lake (organizaciones sin fines de lucro, gobiernos locales, sistemas de salud, escuelas y líderes comunitarios) para compartir actualizaciones, recursos y estrategias en tiempo real que apoyan la seguridad y estabilidad de la comunidad durante momentos de mayor riesgo y las redadas de ICE.

Estas llamadas son flexibles y están abiertas a todos. Los participantes pueden unirse según la capacidad disponible para compartir información, acceder a apoyo o simplemente mantenerse informados. El espacio sirve como centro neurálgico para información precisa, comunicación y estrategia regional, lo que ayuda a garantizar que nuestra comunidad se mantenga conectada y coordinada.

Cada sesión es inaugurada y clausurada por Ashley Cullen-Williams, directora Sénior de Programas de Brushwood Center, quien ofrece un momento de reflexión y una breve introducción que conecta nuestros desafíos actuales con las lecciones y fortalezas del pasado. Esta práctica ayuda a arraigar la llamada en la sanación, la dignidad y un propósito compartido.

En el centro de este esfuerzo se encuentra el compromiso de proteger la seguridad, la dignidad y la estabilidad de todos los residentes del Condado de Lake, tanto física como emocional y económicamente, especialmente en tiempos de incertidumbre o peligro.

Brushwood agradece a la Fundación Comunitaria del Condado de Lake y a todos los colaboradores comprometidos por su liderazgo en el apoyo a espacios seguros y prósperos para nuestros vecinos.

Ashley Cullen-Williams inauguró la primera reunión de las Llamadas de Coordinación del Condado de Lake en octubre con las siguientes palabras.

## Buenos días a todos —

A nuestros líderes de organizaciones sin fines de lucro, a nuestros socios gubernamentales, a nuestros educadores y a cada miembro de la comunidad aquí presente: bienvenidos.

Su presencia hoy significa algo. Significa que, incluso en tiempos de miedo, eligieron la conexión. Incluso en tiempos de división, eligieron la comunidad. E incluso cuando nuestra gente está siendo atacada, detenida y desplazada, eligieron la valentía.

Porque ahora mismo, vivimos en una época de miedo. Redadas de ICE. Deportaciones. Familias separadas en plena noche. Niños que crecen con miedo de llamar hogar a esta tierra.

Pero muchos de nosotros, arraigados en la experiencia negra, hemos conocido este tipo de terror antes. Sabemos lo que significa que tu existencia sea criminalizada, que tu familia sea destrozada y que tu humanidad sea cuestionada. Y, sin embargo, nuestros antepasados nos demostraron que el miedo nunca puede silenciar a un pueblo arraigado en el amor y la liberación.

En la década de 1960, jóvenes organizadores crearon el Comité Coordinador Estudiantil No Violento (SNCC). No solo marchaban, sino que enseñaban. Capacitaron a la población local para registrar votantes, enseñaron estrategias y construyeron “escuelas de la libertad” donde la educación política se convirtió en el camino al poder.

**Lección uno:** Cuando entendemos cómo funciona el poder, aprendemos a cambiarlo. La educación es el primer acto de libertad. Luego llegó el Partido Pantera Negra. No esperaron a que los sistemas los salvaran; crearon lo que su gente necesitaba: programas de desayuno gratuito, clínicas de salud comunitarias, asistencia legal. Convirtieron la compasión en infraestructura.

**Lección dos:** La liberación no es caridad, es autodeterminación. Cuando los sistemas fallan, construimos lo que necesitamos con dignidad y amor. Y ambos movimientos, el SNCC y las Panteras Negras, formaron coaliciones. Trabajaron junto a organizadores latinos, indígenas, asiáticos y blancos pobres porque comprendieron que nadie es libre hasta que todos lo sean.

**Lección tres:** La solidaridad es nuestra mayor protección. El miedo aísla; la comunidad libera. Esas lecciones siguen vigentes aquí: en nuestro trabajo, en nuestros barrios y en esta misma sala.

- 1. Educar para la liberación.** Crear espacios donde las personas puedan conocer sus derechos, estudiar sistemas e imaginar otros nuevos. La educación política debe formar parte de todos los programas.
- 2. Construir lo que necesitamos.** Seguridad alimentaria, espacios de sanación, empleo juvenil, vivienda: cuando construimos para nosotros mismos, pasamos de la supervivencia a la soberanía.
- 3. Sanar mientras nos organizamos.** La revolución debe incluir descanso, arte, terapia y alegría, porque el cuidado colectivo es una forma de resistencia.
- 4. Proteger y empoderar a nuestra juventud.** Así como el SNCC confió en las voces jóvenes, debemos dejar que nuestros jóvenes lideren, no algún día, sino hoy.
- 5. Construir poder real juntos.** Organizaciones sin fines de lucro, gobierno y comunidad: debemos compartir el poder, no solo las mesas. La colaboración significa responsabilidad compartida, visión y humanidad compartidas.

Por eso, hoy nos reunimos no con desesperación, sino desafiándola. Venimos de personas que fueron vigiladas y seguidas, pero nunca quebrantadas. Venimos de movimientos que alimentaron a niños cuando el estado no lo hizo. Venimos de organizadores que lo arriesgaron todo para hacer de la libertad una palabra viva. Si las Panteras Negras pudieron construir clínicas cuando los hospitales nos rechazaron, si el SNCC pudo enseñar democracia bajo amenaza, entonces sin duda podemos construir pertenencia frente a ICE y la injusticia.

Porque el miedo es la forma en que los sistemas nos controlan. Pero la comunidad —una comunidad real, organizada y llena de amor— es como ganamos. Así que, bienvenidos familia.

Bienvenidos a una reunión de valentía. Bienvenidos a la continuación de una larga y sagrada lucha. Y bienvenidos a la labor de construir la querida comunidad: un acto de verdad, una mesa de unidad, una generación de libertad a la vez.

¡Manos a la obra!

## NEST (Herramientas de Seguridad para Explorar la Naturaleza)

En una época en la que muchas familias se enfrentan al miedo, las redadas de ICE y una mayor vigilancia, los Paquetes NEST también ofrecen herramientas y prácticas que recuerdan a los miembros de la comunidad que merecen sentirse seguros, arraigados y libres al aire libre.

Los Paquetes NEST de Brushwood están diseñados para fomentar la conexión, la curiosidad y la comunidad, proporcionando a las familias mochilas con Herramientas de Seguridad para Explorar la Naturaleza que hacen que la exploración al aire libre sea accesible y enriquecedora. Cada paquete incluye ideas para un diario reflexivo, herramientas prácticas para descubrir

la naturaleza, materiales artísticos y creativos, y refrigerios nutritivos para complementar los beneficios de SNAP.

Basados en el bienestar, la equidad y el poder sanador de la naturaleza, los Paquetes NEST apoyan a niños y familias a construir relaciones seguras, alegres y significativas con la naturaleza, fomentando la exploración, la autoexpresión y un sentido más profundo de pertenencia al mundo natural.

Estos paquetes honran el derecho de todas las personas, independientemente de su estatus migratorio, a respirar, explorar y recuperar la paz en la naturaleza sin miedo.







## AT EASE EN LA NATURALEZA

### AT EASE

ARTE Y NATURALEZA PARA VETERANOS Y LA COMUNIDAD MILITAR

Tanto la sala como los corazones estaban llenos en la recepción inaugural de AT EASE En la Naturaleza, la exposición anual de Brushwood Center que presenta obras de arte creadas durante nuestros programas AT EASE 2025, así como obras inspiradas en experiencias en la naturaleza de veteranos y miembros de la Comunidad Militar.

La exposición de este año destaca la diversidad que se puede encontrar en la naturaleza y en las fuerzas armadas, fortaleciendo a cada una de ellas y haciéndolas más fuerte de lo que serían la una sin la otra.

At Ease es un enfoque innovador para potenciar el bienestar de los veteranos y la comunidad militar. Es el único programa para veteranos de la región que ofrece un enfoque basado en la naturaleza que ayuda a desarrollar habilidades de expresión creativa, a la vez que brinda acceso a apoyo para la salud mental.

Guiado por nuestro At Ease, Comité Asesor de Veteranos, At Ease es una colaboración con organizaciones locales de veteranos, el Centro Federal de Atención Médica Lovell, áreas naturales y artistas docentes y músicos.

At Ease atiende a veteranos militares, miembros del servicio activo, incluyendo miembros de la Reserva y la Guardia Nacional, y a todos sus familiares.

EN LAS EVALUACIONES DEL PROGRAMA, EL 90% DE LOS VETERANOS MILITARES QUE PARTICIPAN EN AT EASE CADA AÑO, EXPRESAN UNA MAYOR SENSACIÓN DE



## ¿ESTÁS LISTO PARA ACTIVATE?

El enfoque innovador de Brushwood para la equidad en la salud, basado en la comunidad, la naturaleza y las artes, ya impacta a 20,000 personas cada año. Con tu ayuda, expandiremos esta labor transformadora para duplicar nuestro alcance e impulsar un cambio sistémico.



¡Sé parte de la transformación del futuro de Brushwood!

Escanea para donar

Comunícate con la directora de Desarrollo de Brushwood Center, Mirja Spooner Haffner, en [mspoonerhaffner@brushwoodcenter.org](mailto:mspoonerhaffner@brushwoodcenter.org) para explorar las opciones de donación que mejor se adapten a tus intereses, incluyendo donaciones mensuales, compromisos plurianuales o donaciones únicas, así como oportunidades para nominar a alguien y apoyo a programas específicos.



## ACTIVATE

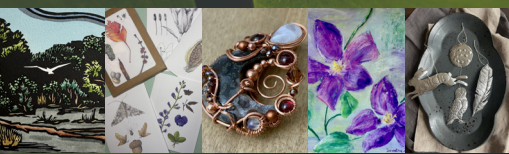
UNA CAMPAÑA PARA INVERTIR EN LA COMUNIDAD

BRUSHWOOD CENTER



9.º MERCADO  
ANUAL INSPIRADO EN  
LA NATURALEZA

## MERCADO DE ARTE NAVIDEÑO



9.º MERCADO ANUAL  
INSPIRADO EN LA  
NATURALEZA

## Mercado de Arte Navideño

VENTA EN LÍNEA:

SÁB., 29 DE NOVIEMBRE -

VIE., 5 DE DICIEMBRE

VENTA PRESENCIAL:

SÁB., 6 DE DICIEMBRE

10:00-5:00 PM Y

DOMINGO, 7 DE DICIEMBRE

12:00- 5:00 PM

¡Apoya a la comunidad artística local esta Navidad en el Noveno Mercado Anual de Arte Navideño Inspirado en la Naturaleza del Brushwood Center! Encontrarás arte único, regalos hechos a mano, tarjetas, impresiones y más de más de 50 talentosos artistas, creadores y pequeños productores locales. ¡Ven y comparte la comunidad, el arte y la naturaleza en esta popular reunión anual de alegría navideña!

CONCIERTO  
NAVIDEÑO

## Una Navidad con Charlie Brown

PRESENTADO POR THE  
KEVIN FORT TRIO



CONCIERTO NAVIDEÑO  
Y BARRA DE CHOCOLATE  
CALIENTE

## Una Navidad con Charlie Brown

SÁBADO, 13 DE DICIEMBRE

7-9 PM

ENTRADA: \$20 POR PERSONA  
VETERANOS ENTRADA GRATIS

Acompáñenos a una conmovedora noche de jazz en vivo que celebra la música atemporal de Una Navidad con Charlie Brown. Interpretado por el Kevin Fort Trio, este concierto incluye clásicos como "Linus and Lucy", "Christmas Time Is Here" y "Skating", junto con otras joyas del catálogo de Vince Guaraldi.

Llegue temprano para disfrutar del ambiente festivo, el chocolate caliente y la compañía de otros amantes de la música. ¡Deje que el espíritu navideño y los sonidos frescos de este clásico navideño llenen su noche de alegría y ritmo!

## SERIES DEL LAGO

Fotografías de  
Lincoln Schatz



EXPOSICIÓN DE ARTE

## Series del Lago

Fotografías de  
Lincoln Schatz

11 DE ENERO - 22 DE FEBRERO

RECEPCIÓN DE APERTURA:

DOMINGO, 11 DE ENERO

1-3 PM

A través de esta investigación fotográfica en serie sobre el Lago Michigan, podemos observar con nuestros propios ojos los patrones cambiantes del lago a lo largo de días, semanas, meses y años.

"El Lago Michigan siempre y nunca es el mismo. Su naturaleza es cambiante. Sus profundidades reflejan una verdad humana: estamos en constante evolución, incluso estando en la misma piel. Fotografíar el Lago Michigan es mi ritual diario. Soy testigo de sus cambios y estados de ánimo. Al capturar momentos discretos en mis fotos del lago, registro el paso del tiempo. No hay constantes, no hay fin."

– Lincoln Schatz

## EVENTOS DE BRUSHWOOD

### ACTUACIONES

Una Navidad con Charley Brown.

Presentado por el trio de Kevin Fort

Diciembre 13 | 7:00 a 9:00 pm

### CREE CON NOSOTROS

BASE: Taller de Arte Abierto con el  
la Artista del Mes

Último sábado de cada mes

29 de nov., 31 de ene. y 28 de feb.

10:00-15:00

BASE: Cree y disfrute con el/la  
Artista del Mes

17 de dic. | 19:00-21:00

Elaboración de coronas

14 de ene. | 19:00-21:00

Tejido de hilo

18 de feb. | 19:00-21:00

Mosaicos de platos rotos

## AT EASE: VETERANOS Y LA COMUNIDAD MILITAR

Noches de pintura acrílica y bebidas  
para veteranos

10 de dic., 14 de ene. y 11 de feb.

18:30-21:00 | Legión Americana, Cicero



Acuarela para mujeres Veteranas y  
familias

18 de dic., 22 de ene. y 26 de feb.

18:30-20:00 | Virtual

Proyecto de Impacto Artístico

16 de diciembre, 20 de enero y 17 de  
febrero

10-11:30 a. m. | Centro Comunitario de  
Parques y Recreación Mundelein

## EVENTOS PARA TODA LA FAMILIA EVENTOS CON SOCIOS

Manualidades en la Biblioteca del  
Parque Cook

9 de diciembre | 6:30 p. m.

Festival de Invierno con la Biblioteca  
Highwood

13 de diciembre | 1-3 p. m.

¡Hola! Wiggleworms con la Escuela  
de Música Folklórica Old Town

10, 17 y 24 de enero, y 7 y 14 de febrero  
| 10-11 a. m.

## OPORTUNIDADES EN LA NATURALEZA

Naturaleza Celestial y Terapia  
en el Bosque

21 de diciembre | 11-1 p. m.

Solsticio de Invierno

Club de Lectura de la Naturaleza

24 de enero | 10-11:30 a. m.

Cabaña de Aves de Eva Meijer

Caminata de Haiku "Gingko" con la  
poeta residente Kathryn Haydon

14 de febrero | 10 a. m.-1 p. m.

Los eventos se llevan a cabo en el Brush-  
wood Center en Ryerson Woods, a menos  
que se indique lo contrario

PARA MÁS DETALLES  
BRUSHWOODCENTER.ORG

FOTOS: (IZQUIERDA) Tesoros por descubrir en  
el Mercado Anual de Arte Navideño  
(DERECHA) Participantes del programa At  
Ease Veterans, Fotografía de la Pradera

### ¿QUIERE PARTICIPAR?

Brushwood Center ofrece oportunidades para que personas de todas las edades, orígenes y niveles de habilidad participen y nos ayuden a ofrecer programas de alta calidad a las comunidades del Condado de Lake. Correo electrónico: [info@brushwoodcenter.org](mailto:info@brushwoodcenter.org).

BRUSHWOOD CENTER  
EN RYERSON WOODS

21850 N. Riverwoods Road  
Riverwoods, IL 60015

HORARIO DE ATENCIÓN  
LUNES A JUEVES: 10 am a 3 pm  
SÁBADO: 10 am a 3 pm  
DOMINGO: 1 pm a 3 pm  
y con cita previa

BRUSHWOOD CENTER NORTE  
415 Washington Street  
Suite #009  
Waukegan, IL 60085

Contáctenos para programar una cita.





# Conozca a las copresidentas del Simposio Smith Nature 2025

La cena de premios del Simposio Smith de la Naturaleza simplemente no habría sido posible sin los esfuerzos de nuestras copresidentas Janea Harris y Lois Morrison. Estas dos campeonas de Brushwood nos han apoyado durante mucho tiempo de innumerables maneras, y estamos orgullosos de presentárselas.

Gracias a todos los patrocinadores y seguidores del 42 Simposio Smith de la Naturaleza de Brushwood Center.

FOTOS: (ARRIBA) Copresidenta Janea Harris en la Cena de Premios del Simposio de la Naturaleza Smith.

(DERECHA) Copresidenta del Simposio de Naturaleza Smith, Lois Morrison (derecha) con su madre, Adeleine S. Morrison en la Cena de Premios 2025.



## Conoce a Janea

Janea Harris, M. Ed., es autora, oradora motivacional y defensora de la comunidad. Disfruta usando su plataforma para crear obras que abordan la justicia social para atraer e inspirar a los lectores. En 2021 fue nominada a: "Lo mejor de la red" por su poema titulado "Desierto urbano" y colabora en múltiples antologías y revistas creativas. Janea se dedica a impactar positivamente a la comunidad de la Gran Área de Chicago (Greater Chicago Community) sirviendo como un nexo entre comunidades y culturas. Es cofundadora de Insight Advocacy, una organización cuya misión es crear acceso, inclusión y visibilidad para las personas subrepresentadas. Janea trabaja actualmente en tecnología educativa y forma parte de varias juntas directivas de organizaciones sin fines de lucro. Tiene un alma creativa y le encanta las artes visuales y escénicas, viajar y pasar tiempo con su familia.

Janea afirma: "Se ha comprobado que la inmersión en la naturaleza y las artes tienen un impacto positivo en nuestra salud; sin embargo, a menudo no son fácilmente accesibles para las personas desfavorecidas de sus comunidades. La dinámica programación de Brushwood Center y sus apacibles instalaciones naturales ayudan a superar esta brecha de acceso, en su esfuerzo por lograr su objetivo de mejorar la equidad en salud para todos".

## Conoce a Lois

Lois es la fideicomisaria de la fundación Familiar Harold M y Adeline S. Morrison, una fundación comprometida con que todos puedan experimentar los numerosos beneficios de pasar tiempo en la naturaleza. Ha ocupado puestos de liderazgo en organizaciones de conservación nacionales e internacionales y ha formado parte de las juntas directivas de diversas organizaciones de conservación y arte como el Jardín Botánico de Chicago, Amigos del Río Chicago, Lake Forest Open Lands, Rare, Victory Gardens Theater y la Escuela del Medio Ambiente de Yale. Con un profundo compromiso con la comunidad y una amplia experiencia en políticas y gestión de la conservación, Lois admira como Brushwood une a socios comunitarios, artistas, profesionales de la salud y científicos para mejorar la equidad en salud y ampliar el acceso a la naturaleza.

Lois afirma: "El acceso a la naturaleza nos da acceso a deferentes partes de nosotros mismos. Esta es una de las muchas maneras en que la programación de Brushwood es tan transformadora".

Agradecemos profundamente el apoyo, el liderazgo y el compromiso de los copresidentes de nuestro Comité Anfitrión.



## NUESTRA VISION

Trabajamos por un futuro de comunidades resilientes y conectadas, tanto humana como ecológicamente, donde todos lleven una vida sana y próspera.

## NUESTRA MISION

El Brushwood Center trabaja en colaboración con socios comunitarios, artistas, profesionales de la salud y científicos para mejorar la equidad en la salud y el acceso a la naturaleza en el condado de Lake, Illinois, y la región de Chicago. Involucramos a las personas con la vida al aire libre a través del arte, la educación ambiental y la acción comunitaria.

Los programas de Brushwood Center se centran en jóvenes, familias, veteranos militares y quienes enfrentan injusticias raciales y económicas.

## JUNTA DIRECTIVA

*Presidenta*

A. Gail Sturm

*Tesorero*

Michelle Cronin

*Secretaria*

Celeste Flores

Robert Heinrich

Suzanne Malec-McKenna

Jean Meilinger

Disha Narang

Lorra Rudman

Ruth Schlossberg

Martha Twaddle

*Directora Ejecutiva*

Ceatherine Game

## CONSEJO ASESOR

Gerald W. Adelman

Henry W. Barkhausen

Maria Colunga

Héctor Rasgado-Flores

Emilian Geczi

Teresa Horton

Joseph Kayne

Heeyoung Kim

William Kurtis

Donna LaPietra

Barbara G. Mahany

Gregory M. Mueller

Judith M. Stockdale

Bill Sturm

Angela Walker

Barbara Waller

## JUNTA HONORARIA

Barbi Donnelley

Thomas E. Donnelley, II

James G. Godshalk, Jr.

John M. Haight, III

Josy Nebenzahl

Adele Simmons

Susan Spears

George A. Ranney, Jr.



Administra tu suscripción de Thrive Para ver esta edición en español escanea el código QR



! Ayuda a la misión de Brushwood a prosperar! **HAZ UN REGALO HOY!** Escanea el código QR



@BrushwoodCenter

BRUSHWOODCENTER.ORG





BRUSHWOOD CENTER  
EN RYERSON WOODS

21850 N. Riverwoods Road  
Riverwoods, IL 60015

BRUSHWOODCENTER.ORG

¡Tu próximo número de  
*Thrive* ha llegado!

9 MERCADO DE ARTE INSPIRADO EN LA NATURALEZA

# MERCADO DE ARTE NAVIDENO

REGALOS UNICOS HECHOS A MANO CON EL TRABAJO DE MAS  
DE 50 ARTISTAS Y CREADORES LOCALES



VENTA EN LINEA:

SABADO, 29 DE NOVIEMBRE – VIERNES, 5 DE DICIEMBRE

VENTA EN PERSONA:

SABADO, 6 DE DICIEMBRE, 10 AM -5 PM Y DOMINGO, 7 DE DICIEMBRE, 12-5 PM